

metos

650 Grillilaitesarja / Grillserie

KERAAMINEN LIESI / SPIS MED KERAMISK HÄLL
OV64E, OV67E, OV6FEV7EP

4391480, 4391484, 4391488

Asennus- ja käyttöohjeet Installations- och bruksanvisningar

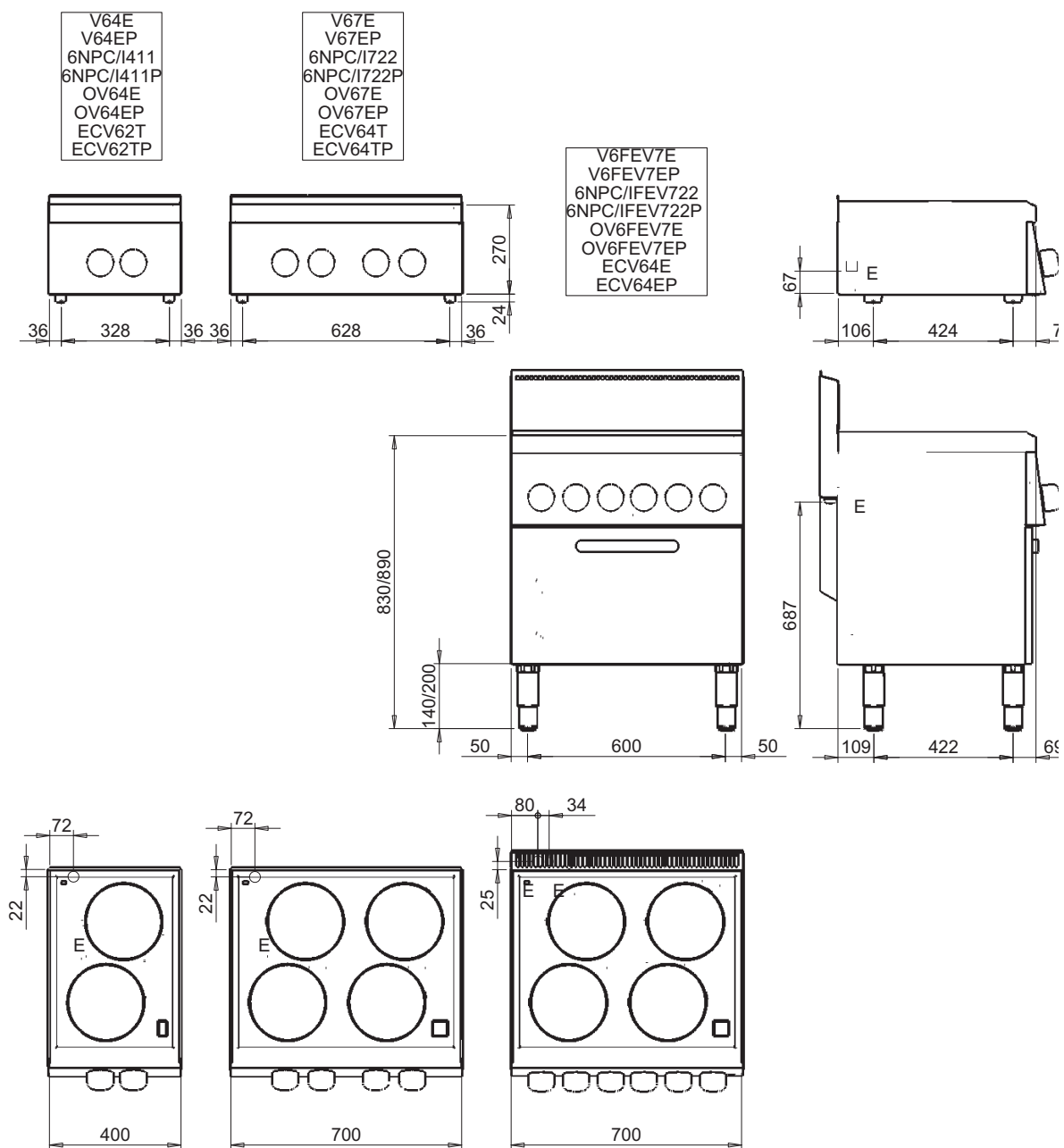


SISÄLLYSLUETTELO - INNEHÅLLSFÖRTECKNING - TABLE OF CONTENTS

TEKNISET TIEDOT - TEKNISK INFORMATION - TECHNICAL INFORMATION	4
SUOMI.....	7
SVENSKA.....	13

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA

Asennuskuva - installationsbild



E: Sähköliitäntä

Mittayksikkö / måttenhet :mm

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

T4

Sähkölaitteiden tekniset tiedot - Tekniska data för elenheter - Technical data of electrical appliances

Malli Model Model A	Malli Model Model B	Malli Model Model C	Malli Model Model D	Leveys Bredd	Jännite Spänning Voltage	Vaiheita Faser Phases	Taajuus Frekvens Frequency	Maksimi teho Max effekt Max. total power	Liitäntäkaapeli Anslutningskabel Power supply cable
				mm	V	Nr. No. Nbre N. A ant.	Hz	kW	-
V64E	ECV62T	OV64E	6NPC/I411	400	400	3+N	50/60	4,3	5 G 1,5
					230	3	50/60	4,3	4 G 2,5
					230	1+N	50/60	4,3	3 G 2,5
					400	3+N	50/60	5	5 G 1,5
V64EP	ECV62TP	OV64EP	6NPC/I411P	400	230	3	50/60	5	4 G 2,5
					230	1+N	50/60	5	3 G 2,5
					400	3+N	50/60	8	5 G 1,5
V67E	ECV64T	OV67E	6NPC/I722	700	230	3	50/60	8	4 G 2,5
					230	1+N	50/60	8	3 G 6
					400	3+N	50/60	10	5 G 2,5
V67EP	ECV64TP	OV67EP	6NPC/I722P	700	230	3	50/60	10	4 G 4
					400	3+N	50/60	12,2	5 G 2,5
V6FEV7E	ECV64E	OV6FEV7E	6NPC/IFEV722	400	230	3	50/60	12,2	4 G 6
					400	3+N	50/60	14,2	5 G 2,5
V6FEV7EP	ECV64EP	OV6FEV7EP	6NPC/IFEV722P	400	230	3	50/60	14,2	4 G 6

metos

650 Grillilaitesarja

KERAAMINEN LIESI

OV64E, OV67E, OV6FEV7EP

4391480, 4391484, 4391488

Asennus- ja käyttöohjeet



SISÄLLYSLUETTELO

YLEISTÄ	9
1 LAITTEEN TIEDOT	9
2 YLEISIÄ OHJEITA	9
ASENTAJAN HUOMIOON	9
KÄYTTÄJÄN HUOMIOON	9
HUOLTOHENKILÖKUNNAN HUOMIOON	9
PUHDISTUKSESSA HUOMIOITAVAA.....	9
3 TURVA- JA HALLINTALAITTEET	9
3.1 SÄHKÖUUNI.....	9
4 PAKKAUKSEN JA LAITTEEN KEIRRÄTTÄMINEN.....	9
ASENNUSOHJEET.....	9
ASENNUKSESSA HUOMIOITAVAA	9
5 VIITESTANDARDIT JA LAIT.....	10
6 PAKKAUKSEN PURKAMINEN.....	10
7 LAITTEEN SIJOITUS	10
8 LIITÄNNÄT.....	10
9 KÄYTTÖÖNOTTO	10
KÄYTTÖOHJEET	10
KÄYTTÄJÄN HUOMIOON	10
10 KERAAMISEN LIDEN KÄYTTÖOHJEET	11
12 KÄYTÖSTÄ POISTO VÄLIAIKAISESTI.....	11
PUHDISTUSOHJEET	11
PUHDISTUKSESSA HUOMIOITAVAA.....	11
YLLÄPITO-OHJEET	12
YLLÄPIDOSSA HUOMIOITAVAA.....	12
17 KAASUTYYPIN VAIHTAMINEN.....	12
18 KÄYTTÖÖNOTTO	12
15 VIANETSINTÄ	12
15.1 KERAAMINEN LIESI	12
15.2 SÄHKÖUUNI.....	12

YLEISTÄ

Tämä kappale sisältää yleistä tietoa jokaisesta käyttäjältä ohjeita tulee tuntea. Yksilöllisiä ohjeita löytyy "...OHJEET" kappaleista. Kaikki tässä ohjeessa mainitut liitännät ja ominaisuudet ei ehkä esiinny juuri kyseisessä laitteessa.

1 LAITTEEN TIEDOT

- Laitteen tyyppikilpi löytyy ohjauspanelin sisältä.
- Laitteen malli- sekä valmistusnumero on painettu myös pakkaukseen.

2 YLEISIÄ OHJEITA

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

ASENTAJAN HUOMIOON

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Laitteen tunnistaminen: Laitteen tyyppi sekä mallimerkinnot löytyvät pakkauksesta ja laitteen tyyppikilvestä.
- Laite tulee asentaa tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Käytä laitteen huoltamiseen valmistajan valtuuttamaa huolto- liikettä sekä alkuperäisiä varaosia.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa laite kaksi kertaa vuodessa. Valmistaja suosittelee huoltosopimuksen solmimista.
- Laite on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön ja ainoastaan koulutetun henkilökunnan käytettäväksi.
- Laite on tarkoitettu ruuan kypsennykseen ohjeiden mukaisesti. Laitteen käyttö muuhun tarkoitukseen on kielletty.
- Älä käytä laitetta tyhjänä.
- Laitetta on aina valvottava käytön aikana.
- Sulje laitteen ulkopuolinen kaasun sulkuventtiili ja katkaise virransyöttö laitteeseen jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan tai jos laite vikaantuu tai toimii poikkeavasti. Kutsu tarvittaessa huolto.**
- Sulje aina laitteen ulkopuolinen kaasun sulkuventtiili ja katkaise virransyöttö laitteeseen ennen puhdistus- tai ylläpitotoimenpiteitä**
- Puhdista laite kappaleen "PUHDISTUSOHJEET" ohjeiden mukaisesti.
- Älä säilytä syttyvää materiaalia laitteen läheisyydessä. **TULIPALON VAARA.**
- Valvo, ettei lapset pääse elikkimään laitteella
- Henkilöt (mukaanlukien lapset), joiden fyysiset tai psyykkiset valmiudet tai tietotaito eivät ole riittävät eivät tule käyttää laitetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön valvontaa.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja..

- Älä peukaloi laitteen osia.

HUOLTOHENKILÖKUNNAN HUOMIOON

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Laitteen tunnistaminen: Laitteen tyyppi sekä mallimerkinnot löytyvät pakkauksesta ja laitteen tyyppikilvestä.
- Laite tulee asentaa tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

PUHDISTUKSESSA HUOMIOITAVAA

- Puhdista laitteen ruostumattomat teräspinnat, keitto ja paistotaltaat sekä keittolevyt ja parilat päivittäin.
- Pyydä valtuutettu huolto puhdistamaan laitteen sisäosat kaksi kertaa vuodessa.
- Älä koskaan käytä laitteen puhdistuksessa vesisuihkua tai painepesuria.**
- Älä puhdista laitteen alla olevaa lattiaa syövyttävillä aineilla.

3 TURVA- JA HALLINTALAITTEET

- Laite on varustettu lämpötilansäätimellä, joka katkaisee lämmityksen jos laitteen lämpötila nousee liian korkeaksi.

3.1 SÄHKÖUUNI

TURVATERMOSTAATTI

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Laite on varustettu turvatermostaatilla, joka katkaisee lämmityksen jos laitteen lämpötila nousee liian korkeaksi. Turvatermostaatilla on manuaalinen palautus.
- Palauta turvatermostaatti painamalla termostaatin palautuspainiketta. Tämän toimenpiteen saa suorittaa ainosataan valtuutettu huoltohenkilökunta.

4 PAKKAUKSEN JA LAITTEEN KEIRRÄTTÄMINEN

4.1 PAKKAUS

Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista. Kierätettävät muovimateriaalit ovat:

- läpinäkyvä suojamuovi sekä pussit jotka sisältävät ohjeet ja suuttimet (Polyeteeni - PE).
- vanteet (Polypropeeni- PP).

4.2 LAITE

Laite on valmistettu 90% kierrätettävistä materiaaleista (ruostumaton teräs, alumiini, kupari...).

Laitteen palveltua taloudellisen elinikänsä loppuun on sen hävittämisessä noudatettava voimassa olevia paikallisia määräyksiä ja ohjeita.

- Varmista, että laite on tehty toimimattomaksi ennen hävittämistä.

ASENNUSOHJEET

ASENNUKSESSA HUOMIOITAVAA

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Laitteen tunnistaminen: Laitteen tyyppi sekä mallimerkinnot löytyvät pakkauksesta ja laitteen tyyppikilvestä.
- Laite tulee asentaa tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia

DROP-IN sarjan laitteet

- Laite tulee asentaa tarkasti asennuskuvien mukaisesti.
- Laitetta saa asentaa ainoastaan metallikalusteisiin (ei puu- tai muu palava materiaali).
- Ole erityisen huolellinen sähköjohdon kanssa. Johto ei saa kulkea terävien reunojen yli. Johto ei missään tapauksessa saa altistaa lämpötiloille yli 70°C asteen.

5 VIITESTANDARDIT JA LAIT

Asenna laite voimassa olevien turvallisuusmääräyksiä mukaisesti.

Asenna laite EN1717 ohjeiden sekä kansallisten jätevesimääräyksiä mukaisesti.

6 PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Pura pakkaus heti toimituksen jälkeen ja varmista, että kaikki osat ovat mukana ja ehjät. Ilmoita mahdolliset puutteet ja vahingot heti laitteen toimittajalle.

- Poista pakkaus
- Poista suojamuovi laitteen pinnoista. Laitteeseen mahdollisesti jäävä liima tulee poistaa perusteellisesti sopivalla aineella, esim. asetonilla. Hankaavia aineita ei saa käyttää.

7 LAITTEEN SIIJOITUS

- Laitteen ulkomitat sekä liitäntöjen sijoitus näkyvät asennuskuvissa tämän ohjeen alussa.
- Laite voidaan asentaa yksittäin tai yhdistää muihin saman sarjan laitteisiin.
- AINOASTAAN Drop-In -mallit soveltuvat integroivaksi.
- Jätä laitteen ja seinän väliin vähintään 10 cm. Tämä väli voi olla pienempi jos seinä ei ole sytyvää materiaalia tai jos seinä on suojattu lämpöeristeellä.

7.1 LAITTEEN ASENNUS JALUSTAAN

Seuraa jalustan asennusohjeita.

7.2 LAITTEIDEN LIITTÄMINEN TOISIINSA

- Sijoita laitteet vierekkäin ja säädä korkeus niin että ne ovat yhtä korkeat.
- Liitä laitteet yhteen lisävarusteena saatavalla liitosrimalla.

8 LIITÄNNÄT

Liitäntöjen sijoitukset ja mitat löytyvät asennuskuvista tämän ohjeen alussa.

8.1 SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Laite on varustettava ulkopuolisella pääkatkaisijalla, joka kytkee kaikki navat irti sähköverkosta ja jonka kärkeen avautumisväli on vähintään 3 mm. Suurin sallittu vuotovirta on 1

mA/kW. Pääkatkaisija tulee asentaa laitteen välittömään läheisyyteen paikkaan johon on esteetön pääsy.

- Liitäntäjohtoon on oltava kuminen ja tyypiltään vähintään H 05 RN-F.
- Kytke liitäntäjohto laitteen verkkoliittimeen laitteen mukana toimitetun kytkentäkaavion mukaisesti.
- Lukitse liitäntäjohto vedonpoistajalla.
- Suojaa liitäntäjohto laitteen ulkopuolella jäykällä muovi- tai metalliputkella

8.2 MAADOITUS JA POTENTIAALIN TASAUS

Laite täytyy maadoittaa asianmukaisesti. Liitä maakaapeli verkkoliittimen vieressä olevaan,  -kuvalla merkittyyn, liittimeen.

Liitä laitteen metallirakenne potentiaalin taseusjärjestelmään.

Liitä johto  -kuvalla merkittyyn liittimeen.

8.3 VESILIITÄNTÄ

Vedenpaineen tulee olla 150 kPa ja 300 kPa välillä. Jos vedenpaine ylittää 300 kPa tulee vesiliitäntä varustaa paineenalennusventtiilillä.

- Liitä laitteen tulovesiliitäntä sulkuventtiiliin kautta, jolla voidaan katkaista vedensyöttö nopeasti ja täydellisesti.
 - Varmista, että vesijärjestelmässä ei ole metallihiukkasia ennen siivilän ja laitteen kytkemistä.
 - Tuki käyttämättömät liitännät.
- Liitettyäsi laitteen vesiverkkoon tarkista mahdolliset vuodot saumoissa ja putkiliitoksissa.

8.4 POISTOVESILIITÄNTÄ

Poistovesiliitännän komponentit tulee kestää 100 °C lämpötiloja. Laitteen alapuolta ei saa alistaa kuumaa poistoveden aiheuttamalle höyrylle.

9 KÄYTTÖÖNOTTO

Kts "YLLÄPITO".

KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa laite kaksi kertaa vuodessa. Valmistaja suosittelee huoltosopimuksen solmimista.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa laite kaksi kertaa vuodessa. Valmistaja suosittelee huoltosopimuksen solmimista.
- Laite on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön ja ainoastaan koulutetun henkilökunnan käytettäväksi.
- Laite on tarkoitettu ruuan kypsennykseen ohjeiden mukaisesti. Laitteen käyttö muuhun tarkoitukseen on kielletty.
- Älä käytä laitetta tyhjänä.
- Laitetta on aina valvottava käytön aikana.

- Sulje laitteen ulkopuolinen kaasun sulkuventtiili ja katkaise virransyöttö laitteeseen jos laite vikaantuu tai toimii poikkeavasti. Kutsu tarvittaessa huolto.
- Puhdista laite kappaleen "PUHDISTUS" ohjeiden mukaisesti.
- Sulje aina laitteen ulkopuolinen kaasun sulkuventtiili ja katkaise virransyöttö laitteeseen ennen puhdistus- tai ylläpitotoimenpiteitä
- Älä säilytä syttyvää materiaalia laitteen läheisyydessä. **TULIPALON VAARA.**
- Valvo, ettei lapset pääse elikkimään laitteella
- Henkilöt (mukaanlukien lapset), joiden fyysiset tai psyykkiset valmiudet tai tietotaito eivät ole riittävät eivät tule käyttää laitetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön valvontaa.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

10 KERAAMISEN LIDEN KÄYTTÖOHJEET

TÄRKEÄÄ: Käytä keittopaikalle sopivalla halkisijalla olevia taspohjaisia kattiloita ja pannuja. Kattilan pohja tulee olla puhdas, sileä ja kuiva jottei se naarmuta keraamisen liden pintaa.

- ÄLÄ käytä alumiinisia astioita
- ÄLÄ laita muoviasiastioita liden päälle.
- ÄLÄ käytä keraamista liesitasoa laskualustana.

PÄÄLLE- JA POISKYTKEMINEN

Tehonsäätimen nupilla on seuraavat asennot:

- 0 Off-asento (sammutettu)
- 1 Minimi lämpötila
- 2...5 Keskilämpötilat
- 6 Maximi lämpötila

PÄÄLLEKYTKEMINEN

- Käännä kyseisen keittoalueen tehonsäätimen nuppi haluttuun asentoon.

TÄRKEÄÄ: Etupanelissa oleva merkkivalo palaa, kun keittopaikan lämpötila on yli 50°C.

POISKYTKEMINEN

- Käännä nuppi asentoon "0".

11 SÄHKÖUUNIN KÄYTTÖOHJEET

REMINDERS FOR USE

- Uuni on tarkoitettu astiassa olevan tuotteen kypsentämiseen tai paistamiseen uunin ritilähyllillä.
- Älä jätä uunin luukkua auki, ei edes raolleen, käytön aikana.
- Laite on varustettu turvatermostaatilla, joka katkaisee lämmityksen jos laitteen lämpötila nousee liian korkeaksi. Turvatermostaatilla on manuaalinen palautus.
- Uunikammion puhallin mahdollista pakastetun ruoan sulattamisen huoneenlämpötilassa sekä uunin käyttämisen kiertoilmauunina; (kiertoilmauunimallit).

PÄÄLLE- JA POISKYTKEMINEN

Uunia ohjataan kahdella nupilla, toisella valitaan lämmityksen suunta ja toisella lämpötila. Keltainen merkkilamppu palaa lämmitysvastuksien olessa käytössä.

Lämmityssuunnan valintanupilla on seuraavat asennot:

- 0 Off-asento (sammutettu)

-  Ylävastus (grilli)

-  Alavastus

-  Ylävastus + alavastus

Termostaatin nupilla on seuraavat asennot:

- 0 Off-asento (sammutettu)
- 110 Minimi lämpötila
- 280 Maximi lämpötila

Päällekytkeminen

- Käännä lämmityssuunnan valintanuppi haluttuun asentoon.
- Sääda haluttu lämpötila termostaatin nupilla.
- Keltainen merkkivalo syttyy.
- Keltainen merkkivalo sammuu uunin saavutettua asetetun lämpötilan.

Poiskytkeminen

- Käännä termostaatin nuppi asentoon "0".
- Käännä lämmityssuunnan valintanuppi asentoon "0".

Kiertoilman käynnistys (kiertoilmauunimallit)

Ohjauskytimellä on kaksi asentoa:

- 1 ON (päällä)
- 0 OFF (pois päältä)

Päällekytkeminen

- Aseta kytkin asentoon 1.
- Kytkimen merkkivalo syttyy.

Poiskytkeminen

- Aseta kytkin asentoon 0.
- Kytkimen merkkivalo sammuu.

12 KÄYTÖSTÄ POISTO VÄLIAIKAISESTI

Suorita seuraavat toimenpiteet jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan:

- Puhdista ja kuivaa laite huolellisesti.
- Levitä ruostumattomille teräspinoille ohut kerros suojaavaa öljyä.
- Jätä mahdolliset kannet auki.
- Sulje päähanat ja -katkaisijat.

Laitteen uudelleenkäyttönotto:

- Tarkista laite huolellisesti.
- Käytä sähkölaitteet minimilämpötilalla vähintään 60 minuuttia

PUHDISTUSOHJEET

PUHDISTUKSESSA HUOMIOITAVAA

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Katkaise aina virransyöttö laitteeseen ennen puhdistustoimenpiteitä.
- Puhdista laitteen ruostumattomat teräspinnat, keitto ja paistotaltaat sekä keittolevyt ja parilat päivittäin.
- Pyydä valtuutettu huolto puhdistamaan laitteen sisäosat kaksi kertaa vuodessa.
- Älä koskaan käytä laitteen puhdistuksessa vesisuihkua tai painepesuria.
- Älä puhdista laitteen alla olevaa lattiaa syövyttävillä aineilla.

RUOSTUMATTOMAT TERÄSPINNAT

- Puhdista laite kostealla kankaalla käyttäen vettä ja pesuainetta, edellyttäen ettei se ole hapanta tai sisällä hiovia aineita. Puhdista teräspinnan satiinikuvion suuntaisesti. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.
- Älä käytä teräsvillaa tai metallityökaluja.
- Älä käytä klooria sisältäviä aineita.
- Älä käytä teräviä esineitä jotka voivat naarmuttaa pintaa.

PUHALLIN (kiertoilmaunimallit)

Puhallin tulee puhdistaa säännöllisesti. Rasvan kerääntyminen puhallinsiipeen voi aiheuttaa moottorin ylikuumenemisen.

YLLÄPITO-OHJEET**YLLÄPIDOSSA HUOMIOITAVAA**

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Laitteen tunnistaminen: Laitteen tyyppi sekä mallimerkinnot löytyvät pakkauksesta ja laitteen tyyppikilvestä.
- Laite tulee asentaa tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

17 KAASUTYYPIN VAIHTAMINEN

Kts "Asennusohjeet"

18 KÄYTTÖÖNOTTO

Tarkista laitteen toiminta asennuksen ja mahdollisen kaasutyyppin vaihdon jälkeen. Jos laite ei toimi, kts "Vianetsintä".

Käynnistä laite "KÄYTTÖOHJEET" kappaleen mukaisesti ja tarkasta:

- vaiheiden virta-arvot.
- lämmityselementtien toiminta.

15 VIANETSINTÄ**15.1 KERAAMINEN LIESI****Keittopaikka ei lämpene**

Mahdolliset syyt:

- Tarkista sulakkeet.
- Virransyöttö katkaistu pääkatkaisijalla.
- Virransyöttöongelma.
- Viallinen tehonsäädin.
- Viallinen lämpösäteilijä.

Lämpötilaa ei voida säätää

Mahdolliset syyt :

- Termostaatti viallinen

15.2 SÄHKÖUUNI**Uuni ei lämpene.**

Mahdolliset syyt:

- Termostaatti viallinen.
- Lämmityselementit viallisia.
- Turvatermostaatti lauennut.
- Viallinen puhallin. (kiertoilmaunimallit).

Lämpötilaa ei voida säätää

Mahdolliset syyt:

- Termostaatti viallinen.



Jäteastia, jonka päälle on merkitty rasti, tarkoittaa, että Euroopan unionin alueella tuote on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen, kun tuote on käytetty loppuun.

Tämä koskee sekä laitetta että tällä symbolilla merkittyjä lisälaitteita. Näitä tuotteita ei saa heittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon.

metos

650 Grillserie

SPIS MED KERAMISK HÄLL OV64E, OV67E, OV6FEV7EP

4391480, 4391484, 4391488

Installations- och bruksanvisningar



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

ALLMÄNT	15
1 UPPGIFTER OM APPARATEN	15
2 ALLMÄNNA RÅD	15
INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER.....	15
ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER.....	15
SERVICEFÖRESKRIFTER	15
RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER.....	15
3 SÄKERHETSANORDNINGAR	15
3.1 ELUGN	15
4 ÅTERVINNING AV FÖRPACKNING OCH APPARAT	15
INSTALLATIONSANVISNINGAR	16
INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER.....	16
5 REFERENSER OCH FÖRORDNINGAR.....	16
6 UPPACKNING	16
7 PLACERING	16
8 ANSLUTNINGAR.....	16
9 IBRUKTAGNING.....	16
BRUKSANVISNINGAR.....	16
ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER.....	16
10 BRUKSANVISNINGAR FÖR SPIS MED KERAMISK HÄLL	17
12 TILLFÄLLIG URBRUKTAGNING	17
RENGÖRINGSANVISNINGAR.....	18
RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER.....	18
UNDERHÅLLSANVISNINGAR.....	18
UNDERHÅLLSFÖRESKRIFTER	18
17 BYTE AV GASTYP	18
18 IBRUKTAGNING.....	18
15 FELSÖKNING	18
15.1 SPIS MED KERAMISK HÄLL	18
15.2 ELUGN.....	18

ALLMÄNT

Detta kapitel innehåller information som alla användare bör känna till. Specifik information angående installation, användning mm för aktuell apparat hittas längre fram i manualen. Alla optioner som nämns i denna manual förekommer kanske inte just i den aktuella apparaten.

1 UPPGIFTER OM APPARATEN

- Apparatsens typskylt sitter innanför styrpanelen.
- Apparatsens modell samt tillverkningsnummer finns även tryckta på förpackningen.

2 ALLMÄNNA RÅD

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatsens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Identifiering av apparaten: Apparatsens typ- och modellbeteckningar finns på typskylten samt tryckta på förpackningen.
- Apparaten bör installeras på en plats med god ventilation.
- Tapp inte igen apparatsens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatsens komponenter.

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatsens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Apparatsens service skall utföras av tillverkaren bemyndigad servicepersonal med användande av originalreservdelar.
- Låt en bemyndigad servicefirma se över apparaten två gånger per år. Tillverkaren rekommenderar att sluta ett serviceavtal.
- Denna apparat är avsedd för professionellt bruk och får därmed användas enbart av utbildad personal.
- Apparaten är avsedd för tillredning av livsmedel enligt anvisningarna. Att använda apparaten för andra ändamål är förbjudet.
- Låt inte apparaten gå på tomgång.
- Apparaten bör alltid övervakas under användning.
- **Stäng av apparaten och bryt ström- och gastillförseln om apparaten inte skall användas på en tid eller om den får fel eller funktionerar avvikande från det normala. Kalla vid behov på service.**
- **Bryt alltid gas- och strömtillförseln till apparaten innan rengörings- eller underhållsåtgärder utförs.**
- Rengör apparaten enligt anvisningarna i "RENGÖRINGSANVISNINGAR".
- Förvara inte antändbart material i apparatsens närhet. **BRANDFARA.**
- Barn bör övervakas så de inte kommer åt att leka med apparaten.
- Personer (inberäknat barn) vars fysiska eller psykiska färdigheter eller kunskaper inte är tillräckliga bör inte använda apparaten utan övervakning av en för säkerheten ansvarig person.

- Tapp inte igen apparatsens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatsens komponenter.

SERVICEFÖRESKRIFTER

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatsens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Identifiering av apparaten: Apparatsens typ- och modellbeteckningar finns på typskylten samt tryckta på förpackningen.
- Apparaten bör installeras på en plats med god ventilation.
- Tapp inte igen apparatsens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatsens komponenter.

RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER

- Rengör apparaten dagligen.
- Låt en bemyndigad servicefirma rengöra apparatsens inre delar två gånger i året.
- **Det är förbjudet att använda vattendusch eller tryckvatt vid rengöring av apparaten.**
- Rengör inte golvet under och i närheten av apparaten med frätande ämnen.

3 SÄKERHETSANORDNINGAR

- Apparaten är utrustad med temperaturstyrning som bryter uppvärmningen om temperaturen stiger för högt.

3.1 ELUGN

SÄKERHETSTERMOSTAT

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts

- Apparaten är utrustad med en säkerhetstermostat med manuell återställning som bryter uppvärmningen om temperaturen stiger för högt.

Återställ termostaten enligt följande: Tryck på termostatens återställningsknapp. **OBS!** Denna åtgärd får endast utföras av bemyndigad servicepersonal.

4 ÅTERVINNING AV FÖRPACKNING OCH APPARAT

4.1 FÖRPACKNING

Förpackningen består av miljövänliga material. De återvinningsbara plastmaterialen är:

- den genomskinliga skyddsplasten samt påsen för bruksanvisning och dysor (Polyeten - PE).

band (Polypropen- PP).

4.2 APPARAT

Apparaten är till 90% tillverkad av återvinningsbart material (rostfritt stål, aluminium, koppar...).

Då apparaten nått slutet av sin ekonomiska livslängd och tas ur bruk, skall gällande direktiv och bestämmelser följas. Ämnen, som ovarsamt behandlade belastar miljön och återanvändbara material omhändertages bäst genom att använda branschens yrkesarbetskraft.

- Försäkra att apparaten gjorts obrukbar innan avställning.

INSTALLATIONSANVISNINGAR

INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Identifiering av apparaten: Apparats typ- och modellbeteckningar finns på typskylten samt tryckta på förpackningen
- Apparaten bör installeras på en plats med god ventilation.
- Täpp inte igen apparatens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatens komponenter.

DROP-IN -modellerna

- Apparaten bör installeras noggrant enligt installationsritningarna.
- Det är endast tillåtet att montera apparaten i konstruktioner av stål (inte trä eller annat antändligt material).
- Fäst extra uppmärksamhet på elkabeln. Kabeln får inte dras över vassa kanter eller hörn. Kabeln får under inga omständigheter utsättas för temperaturer på över 70°C.

5 REFERENSER OCH FÖRORDNINGAR

Installation av denna apparat skall utföras i enlighet med gällande direktiv och bestämmelser.

Installera apparaten i enlighet med EN1717 samt nationella förordningar gällande avloppsvatten.

6 UPPACKNING

Packa upp förpackningen genast efter leverans och granska att alla delar är med och hela. Meddela leverantören om brister och fel genast.

- Tag bort emballaget.
- Några delar skyddas av självhäftande plast, som bör avlägsnas noggrant. Eventuellt lim, som blivit kvar på apparaten, bör avlägsnas noggrant med lämpligt medel, t.ex. aceton. Skurmedel bör inte användas.

7 PLACERING

- Apparats mått samt anslutningarnas placering visas på installationsbilderna i början av denna manual.
- Apparaten kan installeras enskilt eller tillsammans med andra enheter i samma serie.
- ENDAST Drop-In -modellerna är lämpliga för drop-in-installation.
- Lämna ett utrymme på minst 10 cm mellan apparaten och väggytor. Detta utrymme kan vara mindre om väggen är av obrännbart material eller om väggen skyddats med oantändlig värmeisolerings.

7.1 MONTERING PÅ STATIV

Följ anvisningarna för stativet.

7.2 IHOPKOPPLING AV APPARATER

- Ställ apparaterna bredvid varandra och justera deras höjd så de är lika höga.
- Koppla ihop apparaterna med hjälp av anslutningsramen som finns att få som extra tillbehör.

8 ANSLUTNINGAR

Anslutningarnas dimensioner och placeringar framgår av installationsritningarna i början av denna manual.

8.1 ELANSLUTNING

Försäkra före anslutning till elnätet att elanslutningen på installationsplatsen överensstämmer med de värden som anges på apparats typskylt.

- Apparaten bör förses med en yttre huvudströmbrytare som bryter alla poler och som har ett kontaktgap på minst 3 mm. Största tillåtna läckström är 1 mA/kW. Huvudströmbrytaren bör installeras på en lätt åtkomlig plats i apparats närhet.
- Matarkabeln bör vara av gummi och minst enligt typ H 05 RN-F.
- Anslut kabeln till apparats kopplingsplint enligt kopplings-schemat som följde med apparaten.
- Fixera kabeln med en dragavlastare.
- Skydda kabeln på yttre sidan av apparaten med ett styvt plast- eller metallrör.

8.2 JORDNING OCH POTENTIALUTJÄMNING

Anslut alltid apparaten till ett jordat uttag. Anslut jordkabeln till kopplingsplinten märkt med .

Apparaten bör anslutas till en potential utjämnare. Anslut kabeln till kopplingsplinten märkt med .

8.3 VATTENANSLUTNING

Vattentrycket bör vara mellan 150 kPa och 300 kPa. Om vattentrycket överstiger 300 kPa bör anslutningen förses med en tryckreduceringsventil.

- Vattenanslutningen bör förses med en stoppventil med vilken vattentillförseln snabbt och fullständigt kan brytas. Vattenanslutningen bör även förses med en sil.
- Täpp igen oanvända anslutningar.
- Granska för eventuella läckage i fogar och rörkopplingar efter anslutningen.

9.4 AVLOPPSANSLUTNING

Avloppsanslutningens komponenter bör hålla för temperaturer på upp till 100°C. Apparats undersida får inte utsättas för ånga förorsakad av hett avloppsvatten.

9 IBRUKTAGNING

Se "UNDERHÅLLSANVISNINGAR".

BRUKSANVISNINGAR

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparats rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Apparats service skall utföras av tillverkaren bemyndigad servicepersonal med användande av originalreservdelar.

- Låt en bemyndigad servicefirma se över apparaten två gånger per år. Tillverkaren rekommenderar att sluta ett serviceavtal.
- Denna apparat är avsedd för professionellt bruk och får därmed användas enbart av utbildad personal.
- Apparaten är avsedd för tillredning av livsmedel enligt anvisningarna. Att använda apparaten för andra ändamål är förbjudet.
- Låt inte apparaten gå på tomgång.
- Apparaten bör alltid övervakas under användning.
- **Stäng av apparaten och bryt ström- och gastillförseln om apparaten inte skall användas på en tid eller om den får fel eller fungerar avvikande från det normala. Kalla vid behov på service.**
- **Bryt alltid gas- och strömtillförseln till apparaten innan rengörings- eller underhållsåtgärder utförs.**
- Rengör apparaten enligt anvisningarna i "RENGÖRINGSANVISNINGAR".
- Förvara inte antändbart material i apparatens närhet.
- **BRANDFARA**
- Barn bör övervakas så de inte kommer åt att leka med apparaten.
- Personer (inberäknat barn) vars fysiska eller psykiska färdigheter eller kunskaper inte är tillräckliga bör inte använda apparaten utan övervakning av en för säkerheten ansvarig person.
- Täpp inte igen apparatens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatens komponenter.

10 BRUKSANVISNINGAR FÖR SPIS MED KERAMISK HÅLL

VIKTIGT: Använd fl atbottnade kastruller och pannor av passande storlek för kokzonen. Kärlets botten bör var slätt, rent och torrt så det inte repar kokzonens yta.

- Använd INTE kärl av aluminium.
- Placera INTE plastkärl på spisen.
- Använd INTE den keramiska hållen som avställningsyta.

PÅ- OCH FRÅNKOPPLING

Termostatsens vred har följande lägen:

- 0 Off (släckt)
- 1 Minsta temperatur
- 2...5 Mellantemperaturer
- 6 Högsta temperatur

Påkoppling

- Vrid termostatsens vred för aktuell kokzon till önskad temperatur.

VIKTIGT : Signallampan på frontpanelen lyser då kokzonens temperatur överstiger 50°C.

Frånkoppling

- Ställ termostatsens vred i läget "0".

11 BRUKSANVISNINGAR FÖR ELUGN

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

- Ugnen är avsedd för tillredning av mat i kärl på gallerhyllan.
- Lämna inte ugnsluckan öppen, inte ens på glänt, under användning.
- Apparaten är utrustad med en säkerhetstermostat med manuell återställning som bryter uppvärmingen om temperaturen stiger för högt.

- Fläkten i ugnskammaren gör det möjligt att tina upp frysta varor i rumstemperatur och att använda ugnen som konvektionsugn; (gäller konvektionsmodeller).

PÅ- OCH FRÅNKOPPLING

Ugnen styrs med två vred. Med det ena väljer man över- / undervärme och med det andra temperatur. Den gula signallampan lyser då ugnens värme-element är i funktion.

Vredet för över- / undervärme har följande lägen :

- 0 Off (frånkopplad)
-  Övervärme (grill)
-  Undervärme
-  Övervärme + undervärme

Termostatsens vred har följande lägen:

- 0 Off (frånkopplad)
- 110 Lägsta temperatur
- 280 Högsta temperatur

Påkoppling

- Ställ in över- / undervärme enligt behov.
- Ställ in önskad temperatur med termostatsvredet.
- Den gula signallampan tänds.
- Den gula signallampan slocknar då ugnen nått inställd temperatur.

Frånkoppling

- Ställ termostatsens vred i läget "0".
- Ställ vredet för över- / undervärme i läget "0".

Användning av konvektionsfläkten (gäller konvektionsmodeller)

Styrvredet har två lägen:

- 1 ON (påkopplad)
- 0 OFF (avstängd)

Påkoppling

- Ställ brytaren i läget 1.
- Brytarens signallampa tänds.

Frånkoppling

- Ställ brytaren i läget 0.
- Brytarens signallampa slocknar.

12 TILLFÄLLIG URBRUKTAGNING

Utför följande åtgärder om apparaten inte skall användas på en tid:

- Stäng samtliga huvudbrytare och ventiler
- Rengör och torka noggrant av apparaten.
- Bred ett tunt skikt skyddande olja på de rostfria ytorna.

Återbruktagning:

- Granska apparaten noggrant.
- Låt elapparater stå på med minsta värme i minst 60 minuter.

RENGÖRINGSANVISNINGAR

RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- Bryt alltid strömtillförseln till apparaten innan rengöringsåtgärder utförs.
- Rengör ytor av rostfritt stål, kokgrytor, bassänger och stekbord samt kokplattor och stekgaller dagligen.
- Låt en bemyndigad servicefirma rengöra apparatens inre delar två gånger i året.
- **Det är förbjudet att använda vattendusch eller tryckvatt vid rengöring av apparaten.**
- Rengör inte golvet under och i närheten av apparaten med frätande ämnen.

YTOR AV ROSTFRITT STÅL

- Rengör apparaten med en fuktig duk och använd vatten och tvättmedel, som inte är surt eller innehåller skurpartiklar. Rengör i riktning med stålytans satinmönster. Skölj med rent vatten och torka noggrant med en duk.
- Använd inte stålull eller verktyg av metall.
- Använd inte klorbaserade ämnen.
- Använd inga vassa föremål som kan skada ytan.

FLÄKTEN (gäller konvektionsmodeller)

Puhallin tulee puhdistaa säännöllisesti. Rasvan kerääntyminen puhallinsiipeen voi aiheuttaa moottorin ylikuumenemisen.

UNDERHÅLLSANVISNINGAR

UNDERHÅLLSFÖRESKRIFTER

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Identifiering av apparaten: Apparats typ- och modellbeteckningar finns på typskylten samt tryckta på förpackningen.
- Apparaten bör installeras på en plats med god ventilation.
- Täck inte igen apparatens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatens komponenter.

17 BYTE AV GASTYP

Se "Installationsanvisningar".

18 IBRUKTAGNING

Granska apparatens funktion efter installation och eventuellt byte av gastyp. Om apparaten inte fungerar, se "FELSÖKNING".

Starta apparaten enligt "BRUKSANVISNINGAR" och granska följande:

- fasernas spänningsvärden.
- värme-elementens funktion.

15 FELSÖKNING

15.1 SPIS MED KERAMISK HÄLL

Kokzonen blir inte varm

Möjliga orsaker:

- Granska säkringarna.
- Elmatningens huvudbrytare frånslagen.
- Elamtningsproblem.
- Felaktig effektregulator.
- Felaktigt värme-element .

Temperaturen kan ej justeras

Möjliga orsaker:

- Felaktig termostat.

15.2 ELUGN

Ugnen värms inte.

Möjliga orsaker:

- Felaktig termostat.
- Felaktiga värme-element.
- Säkerhetstermostaten har löst ut.
- Felaktig fläkt. (gäller konvektionsmodeller).

Temperaturen kan ej justeras

Möjliga orsaker:

- Felaktig termostat.



Den överkorsade soptunnan på hjul betyder att inom EU måste produkten vid slutet av dess livslängd föras till en separat sopuppsamling. Detta gäller inte bara denna enhet utan även alla tillbehör som är märkta med denna symbol. Kasta inte dessa produkter med det vanliga hushållsavfallet.

